

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 7ης Οκτωβρίου 2010

για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ιαπωνίας σχετικά με την αμοιβαία νομική συνδρομή σε ποινικές υποθέσεις

(2010/616/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 82 παράγραφος 1 στοιχείο δ), σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α),

την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 26-27 Φεβρουαρίου 2009, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την προεδρία, επικουρούμενη από την Επιτροπή, να αρχίσει διαπραγματεύσεις με σκοπό τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ιαπωνίας σχετικά με την αμοιβαία νομική συνδρομή σε ποινικές υποθέσεις.
- (2) Σύμφωνα με την απόφαση 2010/ΚΕΠΠΑ/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ιαπωνίας σχετικά με την αμοιβαία νομική συνδρομή σε ποινικές υποθέσεις (στο εξής «η συμφωνία») υπεγράφη στις 30 Νοεμβρίου 2009 και τις 15 Δεκεμβρίου 2009, υπό την επιφύλαξη της σύναψής της.
- (3) Η συμφωνία δεν έχει συναφθεί ακόμη. Λόγω της θέσης σε ισχύ της συνθήκης της Λισαβόνας την 1η Δεκεμβρίου 2009, οι διαδικασίες που ακολουθούνται από την Ένωση για τη σύναψη της συμφωνίας διέπονται από το άρθρο 218 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (4) Η συμφωνία θα πρέπει να εγκριθεί.
- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα εν

λόγω κράτη μέλη γνωστοποίησαν την επιθυμία τους να συμμετάσχουν στην έκδοση και εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

- (6) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης και δεν δεσμεύεται από αυτή ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Με την παρούσα απόφαση, εγκρίνεται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ιαπωνίας σχετικά με την αμοιβαία νομική συνδρομή σε ποινικές υποθέσεις <sup>(1)</sup>.

## Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το(τα) πρό-σωπο(-α) που είναι αρμόδιο(-α) να προβεί(-ούν), εξ ονόματος της Ένωσης, στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 31 παράγραφος 1 της συμφωνίας, προκειμένου να δεσμευτεί η Ένωση <sup>(2)</sup>.

## Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

## Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Λουξεμβούργο, 7 Οκτωβρίου 2010.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. WATHELET

<sup>(1)</sup> Το κείμενο της συμφωνίας δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 39 της 12.2.2010, σ. 20, μαζί με την απόφαση σχετικά με την υπογραφή.

<sup>(2)</sup> Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.